

文化自信背景下英语专业语音课程“双向文化导入”探究

王 娜

(哈尔滨幼儿师范高等专科学校 黑龙江哈尔滨 150036)

【摘要】党的十九大要求在文化建设过程中应坚定文化自信,传统教育模式下,高职院校英语专业教学忽视了文化知识的重要性,导致文化交际成了单向文化输出。新形势下,在英语专业语音课程教学中坚持“双向文化导入”,有利于引导学生全面熟悉中西方文化知识,掌握语言背后的文化传承,进而不断提高自己的语言运用能力。本文旨在研究基于文化自信背景下的英语专业语音课程“双向文化导入”教学。

【关键词】文化自信背景;英语专业语音课程;“双向文化导入”;探究

“双向文化导入”就是在文化导入的基础之上增加了中国文化内容学习,一改传统仅传授学生语言知识、片面讲解西方文化的弊端,更加注重中西文化的兼容并举,在教学过程中注重引导学生全面理解和掌握母语文化、目的语文化,更好的理解中西方文化差异,提高学生语言运用能力。接下来,谈谈对文化自信背景下英语专业语音课程“双向文化导入”工作的几点思考。

1 文化自信相关概述

随着经济社会的快速发展,国人对文化以文化应用逐渐树立了正确的认知,但高度文化自信是基于时代背景下国人认同传统文化、有效运用传统文化的具体表现。但十九大强调的坚定文化自信传递给大众的是对国家的全面认可。但从目前来看,必须充分感知传统文化生命力、凝聚力,才能将传统文化转化成激励人们开拓创新、不断向前的精神力量。文化自信中文化是核心,且蕴含着雄厚的自信力量。简言之,文化自信传递给大众的是民族关系的自信,充分彰显民族精神力量。

我国具有五千年发展文明,无论哪个民族在历史发展长河中都深受文化与精神的影响。如,茶文化中彰显的创造力、精神力量呈现出一种浓厚的文化自信底蕴,文化性质的根本在于传递重要的时代精神与大众意识。在英语专业语音课程“双向文化导入”教学过程中以文化自信为背景,能在教好专业课程的同时,更好的将优秀的传统文化传递给世界。

2 高职英语专业语音教学中“双向文化导入”的重要性

第一,跨文化交际并非简单的要求其中一方摒弃自身的人生观、价值观和社会风俗习惯,而是需在交际过程中尽可能理解对方,在处理问题时尽量达成一致,进而进行良好、深入的合作。英语语音课程教学过程中,如果说说话者表达出的口音会对听众理解造成干扰,那么将不利于文化的传承。此特征对语音的教学质量影响较大,是以英语为母语的听者,在以非英语为母语的说话者将话语说出后,最容易对语音是否规范进行判断的一项指标,若口音

较重,会造成听者理解语意方面的偏差,危害十分巨大。例如,d/和/ð/会影响到单语 they 的表达。在英语专业教学过程中,教师只有坚持“双向文化导入”,注重引导学生理解不同国家口音,能够运用目的语来进行阐释传达,旨在更好的培养学生跨文化交际能力、综合能力与素养,让英语发挥其在文化间合作交流的纽带作用。

第二,英语专业学习从本质上来说是双向文化交际过程,学生不仅要在学习过程中了解他人、了解他国文化,还要注重在学习过程中充分展示自己、弘扬中国文化。传统高职英语专业语音课程教学,侧重于引导学生深入学习专业知识,没有意识到培养学生树立正确中国文化认知的重要性,学生缺乏学以致用能力,进而在今后工作过程中、跨文化交际过程中无法运用英语来诠释中国文化。由此可见,在开展英语语音课程教学,在传授英语专业知识、技能的同时,注重渗透中国文化、英美文化,让学生正确认识异国文化、社会风土人情,能熟练、高质量的用英语向世界表达中国本土文化,这不仅是跨文化交际的需求,更是推动中国文化更好走向世界的要求。

第三,英语语音易理解,也是语音识别性的前提。相关研究显示,对英语语音理解造成影响的是音段或超音段的表达,音段包括元音辅音,超音段还包括音长、音强、音高及各要素相互关系间的所有特征。在开展语音课程教学时,教师应充分尊重学生的教学主体地位,充分调动学生学习积极性、主动性,激发学生英语语音学习兴趣与热情,培养跨文化交际能力。例如,在讲解中西方传统节日时,以“weddings”为例,教师可先介绍中西方婚礼风俗、方式和习惯,接着组织学生运用所学语音知识以“weddings”为主题,开展角色扮演活动,有效激发课堂教学活力,学生也能在具体教学中感受中西方婚礼文化差异,充分了解不同国家生活习惯、风俗习惯。

3 文化自信背景下英语专业语音课程“双向文化导入”具体对策

3.1 优化英语专业语音课程教材内容

传统教学模式下,大部分高职院校语音课程教材都是

基于不同话题分配的。例如,《通用大学英语》(首都师范大学出版社)版本中“Music”章节内容始终围绕西方流行英语进行教学,如西方乐器、音乐种类等,若穿插中国特色戏曲、民谣、当代流行音乐内容,实现中西方音乐的深入对比,并在音乐课堂教学中渗透身边文化内容,那么更能有效激发学生学习兴趣与热情。再例如,《新编大学实用英语课程》(教育科学出版社)版本中,课本每个章节都设计了与情境相符合的交谈话题,如购物、就业、教育等等,但这些教学内容都是围绕西方文化展开了,缺乏对中国文化的讲解,在英语语音课程教学中,结合具体教学内容增加中国传统文化知识,有利于为学生运用英语诠释中国优秀文化夯实基础,增强学生跨文化意识与能力,作为高职英语教师,要注重立足实际情况来调整英语教材内容。

3.2 关注双向文化信息

第一,对比中西方文化差异。作为教师,首先应认识到语音教学的重要性,多进行正面引导、鼓励,激发学生学习兴趣与热情,在课堂上教学中,充分尊重学生教学主体地位,创设良好的英语表达语境,使学生多用语言交流;其次重视加强语音练习方面的实践,上课前,教师可备灵活、丰富的语音资料,如英文诗歌、电影等,引导学生多模仿、多听读,课后也需加强语音训练,全面提高教学效果。也可举办英语演讲比赛、英语朗读等趣味性活动,调动学生学习积极性,例如,在讲解“Music”内容时,教师事先准备美国乡村音乐、中国京剧视频和音频资料,组织学生观摩,在切身感受中了解中西方文化优势与不足之处,感受不同国家人们生活习惯、社会风俗和宗教信仰的不同。另外,教师要注重拓展延伸,组织和指导学生深挖美国乡村音乐、中国京剧的发展历史,鼓励和组织学生用英语向大家阐释京剧中的“生旦净丑”不同角色的作用,深入对比这两种音乐文化的不同,并深入分析导致音乐文化不同的政治和经济背景,培养学生跨文化意识与能力。

第二,搜集双向文化信息。教师在教学准备阶段,应认真分析研究英语教材,深入讲解教材中展示出来的有关英语和本土文化的背景知识,让学生在正式学习前就能对其中的背景文化产生初步了解,作为英语教师,应坚定文化自信,树立“双向文化导入”教学理念,且在教学过程中能够密切联系其中的文化内涵,有针对性导入双向文化内容,如此在活跃课堂氛围、集中学习注意力的同时,也能激发学生求知欲、探究欲,自觉去探究不同文化根源。例如,在学习传统节日文化时,教师可以以“Mid-autumn-festival”为例,向学生介绍中西方关于月亮的神话传说,学生对“嫦娥奔月”的故事都很熟悉,但很少了解西方的神话传说,此时教师就可以向学生介绍西方国家的神话传说多出自于“圣经”“希腊神话”“罗马神话”等中,且“月神”在不同的西方文化中都有出现,如此有利于提高“双

向文化导入”质量与水平。

第三,注重课外文化教学。基于文化自信背景下,高职英语教师在英语教学过程,不仅要深入挖掘英语课本中的文化信息,更要注重课外搜集大量的教学内容来开展文化教学,做好“双向文化导入”工作。作为英语教师,可以布置课后练习、作业的方式要求学生去图书馆、或者通过网络来搜集并整合这些文化信息。例如,在学习美国历史文化之后,教师要求学生课下自己通过各种渠道查阅为什么人们称美国纽约为“大苹果(big apple)”。学生自己查阅信息的过程,其实也是一个自我学习、了解美国历史文化的过程。随着素质教育理念的深入实施,教师还要注重实践教学,多开展留学生互动活动,组织学生参加一些外国的博览会等,进而让学生能够通过多渠道学习中西方文化,提高“双向文化导入”质量与水平,进而培养出更多符合社会发展需求的高素质人才。

3.3 注重提高英语教师整体文化素养

众所周知,英语教师的英语知识储备、业务水平、职业素养直接影响英语专业语音课程教学质量与水平,基于此,高职院校应注重增强英语师资力量,优化现有教师队伍结构。首先,提高教师准入门槛,招聘一些英语教学业务水平突出、教学经验丰富且文化功底强的教师来优化现有教师队伍结构;其次,加强对在职英语教师的教育培训,引导教师树立终身学习理念,坚定文化自信、端正文化态度,自觉树立正确的文化观、价值观,在教学过程中重视导入目的语国家文化的同时,也要重视输出汉语文化,正确衡量目的语与汉语文化知识的导入程度。高职院校注重为英语教师创造更多外出学习和进修的机会、平台,组织优秀教师相互分享教学经验、组织观看优秀公开课,进而不断提高英语教师“双向文化导入”质量与水平。

4 结语

综上所述,随着经济全球化程度的不断加深,各大院校英语教学至关重要,在英语语音课程教学中进行“双向文化导入”对于学生学习英语知识、了解多国文化具有重要意义。新形势下,高职英语教师应正确认识到在英语语音课程教学中进行“双向文化导入”的重要性,并及时优化英语语音课程素材,关注双向文化信息,提高教师综合能力与文化素养,进而在提高英语语音课程教学质量的同时,培养学生跨文化意识与能力。

作者简介:王娜(1982—),女,山东肥城人,讲师,教育硕士,研究方向:英语教育、学前英语。

课题:2019年度黑龙江省教育规划办重点研究项目“文化自信背景下英语教育专业“双向文化导入”策略研究”(项目编号:GZB1319013)研究成果。

【参考文献】

- [1] 邱畅.论英语专业基础英语课程的文化导入[J].才智, 2010(21): 120-121.
- [2] 马惠琼.大学英语课程教学中中西文化双向导入研究[J].昆明学院学报, 2019(4): 115-119.
- [3] 谢燕鸿.大学英语翻译“双向文化导入”模式研究[J].泉州师范学院学报, 2017(3): 116-117.
- [4] 马跃.大学英语教学中的“双向文化导入”与中国文化传播[J].辽宁教育学院学报, 2019(1): 75-78.